

71<sup>e</sup> anniversaire  
du Débarquement



# D-DAY

FESTIVAL  
NORMANDY



30 mai > 14 juin 2015

[www.ddayfestival.com](http://www.ddayfestival.com)

PROGRAMME D'ANIMATIONS ÉLABORÉ PAR LES OFFICES DE TOURISME DES PLAGES DU DÉBARQUEMENT



## D-DAY FESTIVAL NORMANDY 2015

9<sup>ÈME</sup> ÉDITION

Chaque année autour du 6 juin, les offices de tourisme des plages du Débarquement vous invitent à fêter la liberté retrouvée grâce au D-Day Festival Normandy : un programme de manifestations touristiques et populaires, culturelles et festives.

Parachutages, défilés de véhicules, feux d'artifice, concerts, reconstitutions de camps militaires, pique-niques géants, salons du livre, expositions, bals populaires... Plus de 80 manifestations pour que la fête soit belle et émouvante ! Bon séjour en Normandie !

Each year around 6<sup>th</sup> June, the tourist offices of the Landing beaches area invite you to celebrate freedom ! During the D-Day Festival Normandy, visitors will enjoy a popular program of festive and cultural events including parachute demonstrations, convoys of military vehicles, fireworks, concerts, reconstructions of military camps, giant picnics, book fairs, exhibitions and dances... With more than 80 events, the Festival promises to be a beautiful and moving celebration ! We wish you a pleasant stay in Normandy !

AGENDA DES MANIFESTATIONS / CALENDAR OF EVENTS .....	P.3
CARTE / MAP .....	P.12
RECONSTITUTIONS DE CAMPS / RECONSTRUCTIONS OF MILITARY CAMPS .....	P.19
EXPOSITIONS / EXHIBITIONS .....	P.21



**GRATUIT / FREE**

sauf mention contraire - unless specified otherwise

[WWW.DDAYFESTIVAL.COM](http://WWW.DDAYFESTIVAL.COM)

Retrouvez les coordonnées des offices de tourisme en page 23 de ce programme.  
Find the addresses of tourist offices page 23 of this programme.



**SAMEDI 30 MAI**

**MARCHE INTERNATIONALE POUR LA PAIX  
« CHEMINS D'EXIL, RÊVES DE PAIX »  
19 KM (3 ÉTAPES)**

**INTERNATIONAL WALK FOR PEACE  
"ROUTES TO EXILE, DREAMS OF PEACE"  
19 KM (3 STAGES)**

PICAUVILLE - SAINTE-MÈRE-ÉGLISE - DE 9 H À 17 H

✦ Départ de Picauville. Restauration à Beuzeville-la-Bastille et goûter à Chef-du-Pont. Arrivée à Sainte-Mère-Eglise avec célébration œcuménique et restauration au marché couvert.

✦ Start from Picauville. Lunch at Beuzeville-la-Bastille and a snack at Chef-du-Pont. Arrival in Sainte-Mère-Eglise with an ecumenical celebration and a dinner at the covered market.

Infos : 02 50 29 34 93

**DU 30 MAI AU 7 JUIN**

PAYANT

**SEMAINE CINÉMATOGRAPHIQUE  
CINEMA WEEK**

CINÉMAS DE DOUVRES-LA-DELIVRANDE,  
LUC-SUR-MER ET SAINT-AUBIN-SUR-MER

✦ Des classiques anciens aux films récents, redécouvrez les œuvres cinématographiques sur la Seconde Guerre mondiale dans trois salles de cinémas. Programmes complets disponibles dans les cinémas ou les offices de tourisme.

✦ From old classics to the most recent films, come and see a selection of works about World War Two in three different cinemas. Complete programme available from the cinemas or the tourist offices.

Infos : Cinéma Le Foyer (Douvres-la-Délivrande) - Tél. 02 31 37 34 34

Cinéma le Drakkar (Luc-sur-Mer) - Tél. 02 31 96 32 64

Cinéma du casino (Saint-Aubin-sur-Mer) - Tél. 02 31 96 78 82



**SAMEDI 30 ET DIMANCHE 31 MAI**

**SALON DU LIVRE « HISTOIRE ET MÉMOIRES »  
BOOK FAIR "HISTORY AND MEMORIES"**

SAINTE-MÈRE-ÉGLISE - DE 14 H À 18 H 30  
(DE 10 H 30 À 12 H ET DE 14 H 30 À 18 H LE DIMANCHE)

✦ Présence d'environ 50 auteurs nationaux et régionaux.

✦ With around 50 national and regional authors.

Infos : 02 33 04 60 19

**DIMANCHE 31 MAI**

ENTRÉE : 2,50 €

**11<sup>ÈME</sup> BOURSE AUX ANTIQUITÉS MILITAIRES  
11<sup>TH</sup> MILITARY FAIR**

PICAUVILLE - DE 9 H À 17 H

✦ À la salle Polyvalente.

✦ At salle polyvalente.

Infos : 02 33 41 02 48

**DU 3 AU 8 JUIN**

**VISITE DE VEDETTES RAPIDES  
SPEEDBOAT VISIT**

RANVILLE - BÉNOUVILLE

✦ Deux vedettes rapides britanniques, ayant participé au débarquement du 6 juin 1944, seront amarrées sur le Canal près du Pont de Bénouville. Visites commentées gratuites, en anglais, par les équipages.

✦ Two British speedboats that took part in the D-Day landings on June 6<sup>th</sup>, 1944 will be docked on the Canal near Bénouville Bridge. Free guided visits in English by the crew.

Infos : 02 31 78 19 44

**MERCREDI 3 JUIN**

**BOURSE MILITAIRE  
MILITARY FAIR**

GRANDCAMP-MAISY - DE 8 H 30 À 16 H 30

✦ Pour chiner des objets en lien avec le D-Day. Nombreux exposants. À la salle omnisport.

✦ Browse through objects related to D-Day. Large number of exhibitors. At the sports hall.

Infos : 02 31 22 68 46 / 07 81 94 60 14

### MERCREDI 3 JUIN

## EXPOSITION DE VÉHICULES MILITAIRES EXHIBITION OF MILITARY VEHICLES

BEUZEVILLE-AU-PLAIN - DE 16 H À 19 H

- ✦ Exposition d'une dizaine de véhicules militaires américains sur la place du village.
  - ✦ Exhibition of around ten US military vehicles on the village square.
- Infos : 02 33 21 28 98

### MERCREDI 3 JUIN

2 € / PERSONNE

## SENTIER DE LA MÉMOIRE RANDONNÉE COMMENTÉE - 10 KM HISTORIC WALK - HIKE WITH GUIDE AND COMMENTARY - 10 KM

PICAUVILLE - 18 H

- ✦ Randonnée historique commentée « La Liberté est venue du ciel et de la terre ». RDV à la salle du Prieuré (à côté de l'église). Places limitées. Livret-souvenir : 3 €. Inscription obligatoire à l'office de tourisme.
  - ✦ Historic hike with commentary: "Freedom came from the sky and the land". Meet up at the « salle du Prieuré » (next to the church). Limited number of participants. Souvenir-booklet: €3. With prior booking at the tourist office.
- Infos : 02 33 21 00 33

### JEUDI 4 JUIN

## LA ROUTE DES COMMANDOS RANDONNÉE HISTORIQUE - 14 KM THE COMMANDO ROAD HISTORIC HIKE - 14 KM

OUISTREHAM RIVA BELLA - 8 H 30

- ✦ Randonnée de 14 km dans les pas des 177 Bérêts Verts du Commando N°4. Avec les scolaires, les Fusiliers Marins de Lorient et le Commando Kieffer. Prévoir de bonnes chaussures et son pique-nique pour le midi. Inscription auprès de l'office de tourisme.
  - ✦ 14 km hike in the footsteps of the 177 Green Berets of N°4 Commando. With school children, the Lorient Fusiliers Marins and Kieffer Commandos. Bring some good walking shoes and a picnic for lunch. With prior booking at the tourist office.
- Infos : 02 31 97 73 25 / 02 31 97 18 63

### JEUDI 4 JUIN

## BOURSE MILITAIRE MILITARY FAIR

SAINTE-MÈRE-ÉGLISE - DE 9 H À 16 H

- ✦ Sous le marché couvert.
  - ✦ In the hall market.
- Infos : 06 08 45 24 65

### JEUDI 4 JUIN

## OUVERTURE DU NOUVEAU BÂTIMENT « D-DAY EXPÉRIENCE » OPENING OF A NEW BUILDING "D-DAY EXPERIENCE"

SAINT-CÔME-DU-MONT - DE 9 H 30 À 18 H

- ✦ D-Day Expérience : 2000 m<sup>2</sup> de réalité virtuelle mêlée à l'histoire des lieux. Après avoir été briefé par le colonel Wolverton en 3D, le visiteur prend place à l'intérieur d'un véritable avion C-47 pour revivre en sept minutes la tragique traversée de la Manche le 6 juin 1944. Effets spéciaux, ambiances sonores, immersion totale : sensations garanties !
  - ✦ D-Day Experience: 2000m<sup>2</sup> of virtual reality blended in with the history of the sites. After a 3D briefing from Colonel Wolverton, the visitor climbs aboard a real C-47 plane to relive the tragic Channel crossing of June 6<sup>th</sup>, 1944. Special effects, soundscapes and a total immersion - sensations guaranteed!
- Infos : 02 33 23 61 65

### JEUDI 4 JUIN

## PARACHUTAGE HISTORIQUE HISTORICAL PARACHUTE JUMP

HÉMEVEZ - 14 H

- ✦ Parachutage historique d'hommes en tenue d'époque, à bord d'avions C-47.
  - ✦ Historical parachute jump by re-enactors from C-47 planes.
- Infos : staff@rcpt.eu

ENTRÉE : 4 €

ADULTE : 12 €  
ENFANT (6-17 ANS) : 9 €

### JEUDI 4 JUIN

## SENTIER DE LA MÉMOIRE RANDONNÉE COMMENTÉE - 9 KM HISTORIC WALK - HIKE WITH GUIDE AND COMMENTARY - 9 KM

HIESVILLE - 14 H

- ✦ Randonnée historique commentée « La nuit où les Aigles hurlèrent », sur les traces des parachutistes de la 101<sup>ème</sup> Airborne. RDV au parking du village. Livret-souvenir : 3 €. Inscription obligatoire à l'office de tourisme.
  - ✦ Historic hike with commentary: "The night the Eagles screamed", in the footsteps of the paratroopers from the 101<sup>st</sup> Airborne Division. Meeting at the village car park. Souvenir-booklet: €3. With prior booking at the tourist office.
- Infos : 02 33 21 00 33

### JEUDI 4 JUIN

## SÉANCE D'AUTOGRAPHES AUTOGRAPH SESSION

BAYEUX - 17 H

- ✦ Séance d'autographes des acteurs de la série Band of Brothers, à l'Hôtel La Villa Lara.
  - ✦ Actors from the series Band of Brothers will be signing autographs at the Villa Lara Hotel.
- Infos : 02 31 92 00 55 - www.wwifoundation.org

10 € / PERSONNE  
au profit de la  
fondation WWII

### DU 4 AU 7 JUIN

## BARGE DE DÉBARQUEMENT LCVP PA30-4 LCVP PA30-4 LANDING CRAFT

CARENTAN

- ✦ Présentation de la barge de débarquement LCVP PA30-4 à quai, dans le port de plaisance. Avec stand d'information, présentation du projet et visites commentées.
  - ✦ Presentation of the LCVP PA30-4 landing craft on the marina quayside. With an information stand, presentation of the project and guided visits.
- Infos : www.challengelcvp.com

### VENDREDI 5 JUIN

## BOURSE MILITAIRE MILITARY FAIR

CATZ - DE 9 H À 16 H

- ✦ Au Normandy Tank Museum.
  - ✦ At the Normandy Tank Museum.
- Infos : 06 16 16 36 00

### VENDREDI 5 JUIN

## BOURSE MILITAIRE MILITARY FAIR

SAINTE-MARIE-DU-MONT - DE 9 H À 17 H

- ✦ En plein air, près du stade.
  - ✦ In open air, near the stadium.
- Infos : 02 33 71 56 54

### VENDREDI 5 JUIN

## 15<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DU MÉMORIAL PEGASUS 15<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF THE PEGASUS MEMORIAL

RANVILLE - MUSÉE MÉMORIAL PEGASUS  
DE 9 H 30 À 18 H 30

- ✦ Découverte de l'exposition temporaire « Fallen Heroes of Normandy ». 15 h et 21 h 30 : concerts du Yorkshire Police Band. Portes ouvertes, entrée gratuite mais places limitées.
- ✦ Visit to the temporary exhibition "Fallen Heroes of Normandy". At 3.00 and 9.30 p.m.: concerts with the Yorkshire Police Band. Open day, free entrance, but number of places limited.

Infos : 02 31 78 19 44



## VENDREDI 5 JUIN

### EXPOSITION DE VÉHICULES MILITAIRES ET CONCOURS DE VÉHICULES ET TENUES D'ÉPOQUE

### MILITARY VEHICLE EXHIBITION AND VEHICLE AND PERIOD COSTUME COMPETITIONS

SAINTE-MÈRE-ÉGLISE - DE 10 H À 16 H 30

⚡ 10 h - 16 h : exposition de véhicules militaires et civils (défilé à 11h30). Concours de véhicules et de tenues d'époque militaires et civils alliés (par catégorie). 14 h 30 : défilé de mode en tenue d'époque sur le podium. 16 h : remise des prix. 21 h : concerts sur la place de l'église.

⚡ 10 a.m.-4 p.m.: military and civilian vehicles exhibition (parade at 11.30 a.m.). Allied vehicle contest and military and civilian 1940's outfit contest (by category). 2.30 p.m.: fashion show of 1940's outfit on the podium. 4 p.m.: prize-giving. 9.30 p.m.: concerts on the church square.

Infos : 06 08 45 24 65

## VENDREDI 5 JUIN

2 € / PERSONNE

### SENTIER DE LA MÉMOIRE RANDONNÉE COMMENTÉE - 8 KM

### HISTORIC WALK - HIKE WITH GUIDE AND COMMENTARY - 8 KM

AMFREVILLE - 18 H

⚡ Randonnée historique commentée « la Nuit des Parachutistes » (circuit n°2). Découverte du bocage, de la drop zone du 507<sup>ème</sup> régiment de la 82<sup>ème</sup> Airborne, du marais, du gué secret... RDV à la salle des fêtes (près de l'église). Livret-souvenir : 4 €. Inscription obligatoire à l'office de tourisme.

⚡ Historical hike with commentary: "The Night of the Paratroopers" (circuit n°2). Visit to the woodlands, the drop zone of the 507<sup>th</sup> regiment of the 82<sup>nd</sup> Airborne Division, the marshland, the secret ford... Meet at salle des fêtes (near the church). Souvenir-booklet: €4. With prior booking at the tourist office.

Infos : 02 33 21 00 33

## VENDREDI 5 JUIN

### PARACHUTAGE HISTORIQUE HISTORICAL PARACHUTE JUMP

CARENTAN - ROUTE DE SAINT-CÔME DU MONT - 14 H 30

⚡ Parachutage historique d'hommes en tenue d'époque, à bord d'avions C-47. Animations et restauration sur place.

⚡ Historical parachute jump by re-enactors from C-47 planes. Food on site.

Infos : staff@rept.eu

## VENDREDI 5 JUIN

### PARACHUTAGES HISTORIQUES, CONCERT JAZZ ET LÂCHER DE LANTERNES CÉLESTES HISTORICAL PARACHUTE JUMPS, JAZZ CONCERT AND RELEASE OF SKY LANTERNS

UTAH BEACH - SAINTE-MARIE-DU-MONT À PARTIR DE 19 H

⚡ 19 h : parachutages historiques d'hommes en tenue d'époque, à bord d'avions C-47 et d'un Nord Atlas. 20 h : concert par le groupe de jazz «Utah Beach Band» (15 musiciens d'exception font revivre les standards des années 40). 22 h 30 : lâcher de lanternes célestes en l'honneur des 197 disparus du D-Day à Utah Beach. Restauration sur place.

⚡ 7 p.m.: historical parachute jumps by re-enactors from C-47 planes and from a Nord Atlas. 8 p.m.: jazz concert with the «Utah Beach Band» (15 exceptional musicians reviving 1940s jazz standards). 10.30 p.m.: release of sky lanterns in honour of the 197 men who died on D-Day at Utah Beach. Food on site.

Infos : 02 33 71 53 35



## VENDREDI 5 JUIN

25 € / PERSONNE

### REPAS DE L'AMITIÉ FRIENDSHIP DINNER

PICAUVILLE - 19 H 30

⚡ Repas offert aux soldats afin de remercier toutes les troupes militaires qui ont participé aux différentes commémorations sur la commune de Picaucville. En présence d'environ 200 militaires (parachutistes américains et allemands) et des musiques Américaine et Écossaise. Sur réservation.

⚡ Dinner offered to soldiers to thank all the military personnel who took part in the different commemorations in the town of Picaucville. Around 200 soldiers will be present (US and German parachutists) with US and Scottish music. With prior booking.

Infos : 02 33 41 02 48

## VENDREDI 5 JUIN

70 € / PERSONNE

au profit de la fondation WWII

### SOIRÉE DE GALA GALA EVENING

COLLEVILLE-SUR-MER - OVERLORD MUSEUM - 20 H

⚡ Soirée de gala avec les acteurs de la série Band of Brothers, au sein du Musée. Sur réservation.

⚡ Gala evening with the actors from the series Band of Brothers in the Museum. With prior booking.

Infos : 02 31 22 00 55 - www.wwiifoundation.org

## VENDREDI 5 JUIN

### ARROMANCHES PRÉPARE LA LIBÉRATION ARROMANCHES PREPARES THE LIBERATION

ARROMANCHES - À PARTIR DE 20 H 30

⚡ Place du 6 juin. 20 h 30 : démonstration de percussions urbaines. 20 H 45 : les ballons de la liberté, lâcher de 1000 ballons personnalisés (cartons de personnalisation disponibles dès le 1<sup>er</sup> mai à l'office de tourisme d'Arromanches). 21 h 15 : concert années 40 avec les Swingtime Sweethearts, deux artistes britanniques.

⚡ Place du 6 Juin. 8.30 p.m.: demonstration of urban percussions. 8.45 p.m.: balloons of freedom, launch of 1000 personalised balloons (personalisation cards available from 1<sup>st</sup> May at Arromanches Tourist Office). 9.15 p.m.: 1940s concert with the Swingtime Sweethearts, two British performers.

Infos : 02 31 22 36 45

## VENDREDI 5 JUIN

### FEU D'ARTIFICE « LA NUIT OÙ ILS SONT ARRIVÉS » FIREWORKS: "THE NIGHT THEY ARRIVED"

LONGUES-SUR-MER - 23 H

⚡ Dominant l'intégralité des plages du Débarquement du haut d'une impressionnante falaise, un feu d'artifice haut en couleurs tiré sur le site emblématique de la batterie allemande de Longues-sur-Mer (classée Monument historique).

⚡ From the top of cliffs overlooking all the D-Day beaches, a highly colourful fireworks display will be launched at the iconic site of the German battery at Longues-sur-Mer (listed as a Historic Monument).

Infos : 02 31 51 28 28



## VENDREDI 5 & SAMEDI 6 JUIN

370 € / PERSONNE

### SAUTS EN PARACHUTE EN TANDEM TANDEM PARACHUTE JUMPS

SAINTE-MÈRE-ÉGLISE (LA FIÈRE) - TOUTE LA JOURNÉE

⚡ Saut en tandem pour plonger dans l'histoire du Débarquement de Normandie. Possibilité de repartir avec vidéo et photos du saut (135 €) ou seulement la vidéo (105 €). Réservations : office de tourisme à Sainte-Mère-Eglise.

⚡ Tandem Parachute jumps to dive into D-Day history. Want to remember your jump? Video and photos: €135 or video only: €105. Prior bookings: tourist office in Sainte-Mère-Eglise.

Infos : 02 33 21 00 33

**DU VENDREDI 5  
AU DIMANCHE 7 JUIN**

30 € / PERSONNE soirée entière  
10 € / PERSONNE spectacle seul

## DINER-CONCERT JAZZ ET SPECTACLE INTERACTIF NOCTURNE

### DINNER-JAZZ CONCERT AND INTERACTIVE EVENING SHOW

MERUTIS/CARENTAN - 20 H 30 ET 23 H 30

★ Dîner et concert jazz. Spectacle nocturne comprenant du cinéma-théâtre, visite guidée interactive du site, prise du manoir...

★ Dinner and jazz concert. Evening show including cinema-theatre, interactive guided visit to the site, the capture of the manor house...

Infos : 02 33 42 03 22 / 06 47 51 02 69

**SAMEDI 6 JUIN**

BAL : 7 €

## CARENTAN FÊTE LA LIBÉRATION

### CARENTAN CELEBRATES THE LIBERATION

CARENTAN - JOURNÉE

★ 8 h 30 : départ de la Carentan Liberty March à l'église. 16 h 30 : arrivée place de la République. 14 h 30 - 17 h 30 : (place de la République) : concert de Bul Mazette (bal musette années 40), défilé de véhicules militaires et civils, reconstitution d'un exode. 20 h 30 : grand bal de la Libération (Big Band « Tea for Two »), salle du Haut Dick (port).

★ 8.30 a.m.: start of the Carentan Liberty March from the church. 4.30 p.m.: arrival in Place de la République. 2.30-5.30 p.m. (Place de la République): concert with Bul Mazette (1940s accordion dance music), parade of military and civilian vehicles, reconstitution of civilians fleeing the war. 8.30 p.m.: Liberation Ball ("Tea for Two" Big Band), at the Haut Dick room (marina).

Infos : carentanlibertymarch@outlook.com



**SAMEDI 6 JUIN**

## BOURSE MILITAIRE MILITARY FAIR

CARENTAN - JOURNÉE

★ Au marché aux bestiaux, route Américaine.

★ At the cattle market, Route Américaine.

Infos : 06 71 96 46 70

**SAMEDI 6 JUIN**

10 € / PERSONNE  
GRATUIT - 10 ANS

## LA MARCHE DES HÉROS - 8 KM

### HEROES' MARCH - 8 KM

MERVILLE-FRANCEVILLE-PLAGE - 9 H 30

★ Randonnée historique avec le groupe de reconstitution France 44, sur les pas des héros de 1944, de la zone de parachutage de Varville vers la commune d'Amfreville en passant par la batterie de Merville. Scénettes, explications de l'histoire avec uniformes. Durée : environ 3 heures. RDV au parking de l'aire de repos de Varville. Ouvert à tous.

★ Historical hike in the footsteps of 1944's heroes with the re-enactment group France 44. Start from the parachute drop zone in Varville to the town of Amfreville via the Merville battery. Short scenes, historical commentary by re-enactors. Duration: around 3 hours. Meet at the car park of the Varville rest area. Open to all.

Infos : 02 31 91 47 53



**SAMEDI 6 JUIN**

## D-DAY BIKE TOUR

ISIGNY-SUR-MER - 8 H 45

★ Dans le cadre de la Fête du Vélo et du 71<sup>e</sup> anniversaire, des cyclistes aguerris se lanceront pour un circuit de 71 km sur les sites du D-Day ! Rendez-vous à l'office de tourisme. Vélo de route, port du casque obligatoire. En parallèle, une boucle pédestre de 8 km sera proposée aux randonneurs et accompagnants des cyclistes.

★ As part of the Cycling Festival and the 71<sup>st</sup> anniversary, battle-hardened cyclists will set off on a 71 km circuit through the D-Day sites! Meet at the tourist office. Racing bicycle, helmet obligatory. At the same time, an 8 km pedestrian trail will be available to hikers and the cyclists' friends and family.

Infos : 02 31 21 46 00

**SAMEDI 6 JUIN**

## MARCHE DE LA "IVY DIVISION", CONCERTS, DÉFILÉ, BAL DE LA LIBÉRATION

### MARCH OF THE "IVY DIVISION", CONCERTS, PARADE, LIBERATION BALL

SAINTE-MARIE-DU-MONT - DE 10 H À 23 H

★ 10 h : départ (Utah Beach) de la marche de la "IVY Division", retraçant l'itinéraire emprunté par la 4<sup>e</sup> Infantry Division, le 6 juin 1944. 15 h 30 - 16 h 30 : concert de Fiona Harrison, sur la place de l'église. 20 h : défilé des Major Girls. 21 h : bal de la libération.

★ 10.00 a.m.: departure from Utah Beach of the "IVY Division" march, following the route taken by the 4<sup>th</sup> Infantry Division on June 6<sup>th</sup>, 1944. 3.30-4.30 p.m.: concert with Fiona Harrison on the church square. 8 p.m.: parade of the Major Girls. 9 p.m.: liberation ball.

Infos : 02 33 71 56 54

**SAMEDI 6 JUIN**

## FÊTE DE L'AIR / AIR FESTIVAL

ÉCAUSSEVILLE - DE 10 H À 22 H

★ Démonstration de cerf-volants, exposition de maquettes d'avions et dirigeables. 14 h : survol d'un avion T6 Harvard. 15 h & 15 h 45 : parachutages historiques (RCPT). 15 h 30 : pliage des parachutes. 16 h 30 : concours de «Miss 44» (civile et militaire). Concert de la chanteuse KAS. Dédicace d'ouvrages. Restauration sur place.

★ Demonstration of kites, exhibition of model planes and airships. 2 p.m.: flyover of a T6 Harvard plane. 3.00 & 3.45: historical parachute jumps (RCPT). 3.30: parachute folding. 4.30: «Miss 44» Competition (civilian and military). Concert with the singer KAS. Autograph session. Food on site.

Infos : 02 33 08 56 02

**SAMEDI 6 JUIN**

## DÉFILÉ ET REVUE DES TROUPES PARADE AND TROOP REVIEW

QUISTREHAM RIVA BELLA - 10 H 30

★ Avec les fusiliers marins de Lorient et le Commando Kieffer. Défilé et revue des troupes avec remise de bérets et fourragères sur la plage, derrière la Flamme, en présence des vétérans du N°4 Commando.

★ With Fusiliers Marins of Lorient and Kieffer Commando. Parade and troop review with presentation of berets and gold braids on the beach, behind the Flame, in the presence of veterans from N°4 Commando.

Infos : 02 31 97 73 25

**SAMEDI 6 JUIN**

## ARROMANCHES S'ANIME POUR LE JOUR J ARROMANCHES COMES ALIVE FOR D-DAY

ARROMANCHES - À PARTIR DE 12 H 00

★ 12 h : évolution aérienne de deux avions de la seconde guerre mondiale : le Spitfire et le Mustang. 14 h 30 : défilé de 20 joueurs de cornemuses du Somme Battlefield Pipe Band. 15 h : concert années 40 par les Swingtime Sweethearts. 16h : défilé de 20 véhicules d'époque, accompagné du Pipe Band et d'un survol d'avions mythiques. 18 h : retour du Spitfire et du Mustang.

★ 12 Noon: flyover of two World War Two planes, Spitfire and Mustang. 2.30: parade of 20 bagpipers from the Somme Battlefield Pipe Band. 3.00: 1940s concert with the Swingtime Sweethearts. 4.00: parade of 20 vintage vehicles, accompanied by the Pipe Band and a flyover of legendary planes. 6 p.m.: return of the Spitfire and Mustang planes.

Infos : 02 31 22 36 45

**SAMEDI 6 JUIN**

## RANDONNÉE « SUR LES TRACES DE L'EXODE DES CIVILS DE CARENTAN » - 6,5 KM

### HIKE: "IN THE FOOTSTEPS OF THE CIVILIAN EXODUS FROM CARENTAN" - 6.5 KM

CARENTAN - 13 H 30

★ Départ place de la République. Témoignages sur le parcours. Inscription obligatoire : office de tourisme de la Baie du Cotentin.

★ Start from Place de la République. Personal stories along the route. With prior booking at the tourist office.

Infos : 02 33 71 23 50

**SAMEDI 6 JUIN**

## SAINTE-MÈRE-EGLISE FÊTE SA LIBÉRATION SAINTE-MÈRE-EGLISE CELEBRATES ITS LIBERATION

SAINTE-MÈRE-EGLISE - DE 12 H À 23 H

★ **12 h** : Normandy Day, un moment convivial à partager où chacun amène son pique-nique, sur la place de l'église. Tables à disposition et grillades sur place. **14 h - 16 h** : concert sur podium. **16 h - 17 h** : parade américaine en ville avec 500 participants. **18 h - 19 h** : concert de la Paix avec deux chorales américaines (église). **19 h** : banquet de la Liberté (marché couvert) en présence des vétérans et des militaires parachutistes qui assureront le grand parachutage du dimanche. Réservation : office de tourisme de la Baie du Cotentin - 02 33 21 00 33 ou [ot.sme@ccbdc.fr](mailto:ot.sme@ccbdc.fr). **23 h** : feu d'artifice, spectacle pyrotechnique (place de l'église).

★ **12 Noon**: Normandy Day, a festive moment to share where everyone brings a picnic to the church square. Tables and barbecue on site. **2.00-4.00 p.m.**: concert on the podium. **4.00-5.00**: US parade through the town with 500 participants. **6.00-7.00**: concert for Peace with two American gospel choirs (church). **7 p.m.**: Liberty Banquet (covered market) in the presence of veterans and the army parachutists who will take part in the great parachute jump on Sunday. With prior booking at the tourist office - 02 33 21 00 33 or [ot.sme@ccbdc.fr](mailto:ot.sme@ccbdc.fr). **11 p.m.**: fireworks display (church square).

Infos : 02 33 41 31 18



**SAMEDI 6 JUIN**

## EXPOSITION ET PARADE DE VÉHICULES MILITAIRES EXHIBITION AND PARADE OF MILITARY VEHICLES

GRANDCAMP-MAISY - DE 12 H À 16 H (EXPOSITION)  
ISIGNY-SUR-MER - DE 17 H 30 À 18 H 30 (PARADE)

★ Les groupes de reconstitution du MVCG France font découvrir les plus belles pièces de leur collection avec une exposition à Grandcamp-Maisy puis une parade à Isigny-sur-Mer. Un rendez-vous à ne pas manquer pour les passionnés de belle mécanique et d'histoire !

★ The military vehicle conservation groups from MVCG France will show off the finest pieces in their collection with an exhibition in Grandcamp-Maisy and a parade in Isigny-sur-Mer. An event not to be missed for fans of history and fine machines!

Infos : 02 31 21 46 00



**SAMEDI 6 JUIN**

## RASSEMBLEMENT DE VÉHICULES DES ANNÉES 30-40 GATHERING OF VEHICLES FROM THE 1930S AND 1940S

QUISTREHAM RIVA BELLA - 14 H

★ Grand rassemblement de véhicules des années 30 à 40, esplanade Alexandre Lofi, avec possibilités de baptêmes.

★ Fine collection of vehicles from the 1930s and 1940s, Esplanade Alexandre Lofi, with possibility of first-time drives.

Infos : 02 31 97 18 63

**SAMEDI 6 JUIN**

## DÉFILÉ DE JOUEURS DE CORNEMUSES BAGPIPERS' PARADE

DE BERNIÈRES-SUR-MER À LUC-SUR-MER  
DÉPART À 14 H 30

★ Défilé en tenues d'époque, musiques traditionnelles interprétées par des joueurs de cornemuses de l'association Auld Alliance. 14 h 30 : départ de Bernières-sur-Mer, sur la digue devant la Maison des Canadiens, jusqu'à Luc-sur-Mer, en passant par Saint-Aubin-sur-Mer et Langrune-sur-Mer.

★ Parade in vintage outfits, traditional music played by the bagpipers from the Auld Alliance association. 2.30 p.m.: departure from Bernières-sur-Mer, on the dike in front of Canada House, to Luc-sur-Mer, via Saint-Aubin-sur-Mer and Langrune-sur-Mer.

Infos : 02 31 96 44 02



**SAMEDI 6 JUIN**

## THÉÂTRE

CARENTAN - 18 H

★ Théâtre en trois pièces sur les thèmes de la guerre 14/18, « V », « Et si on bâtissait la paix ». Au théâtre. Durée : environ 1 h 15.

★ Theatre with three plays about World War One, "V" and "What if We Built Peace?" At the theatre. Duration: about 1 hour 15 minutes.

Infos : [laurence.bohec.lfdp@gmail.com](mailto:laurence.bohec.lfdp@gmail.com)

**SAMEDI 6 JUIN**

## CONCERT DE JOUEURS DE CORNEMUSES BAGPIPE CONCERT

COLLEVILLE-MONTGOMERY - 17 H 30

★ Au départ de la plage, plus de 50 pipers de six nationalités différentes défilent jusqu'à la place du Débarquement devant la statue de Bill Millin, pour rendre hommage aux soldats qui ont débarqué lors de l'opération Overlord.

★ Starting from the beach, over 50 pipers of six different nationalities will parade to the Place du Débarquement in front of the statue of Bill Millin, paying tribute to the soldiers who landed during Operation Overlord.

Infos : 02 31 97 18 63



**SAMEDI 6 JUIN**

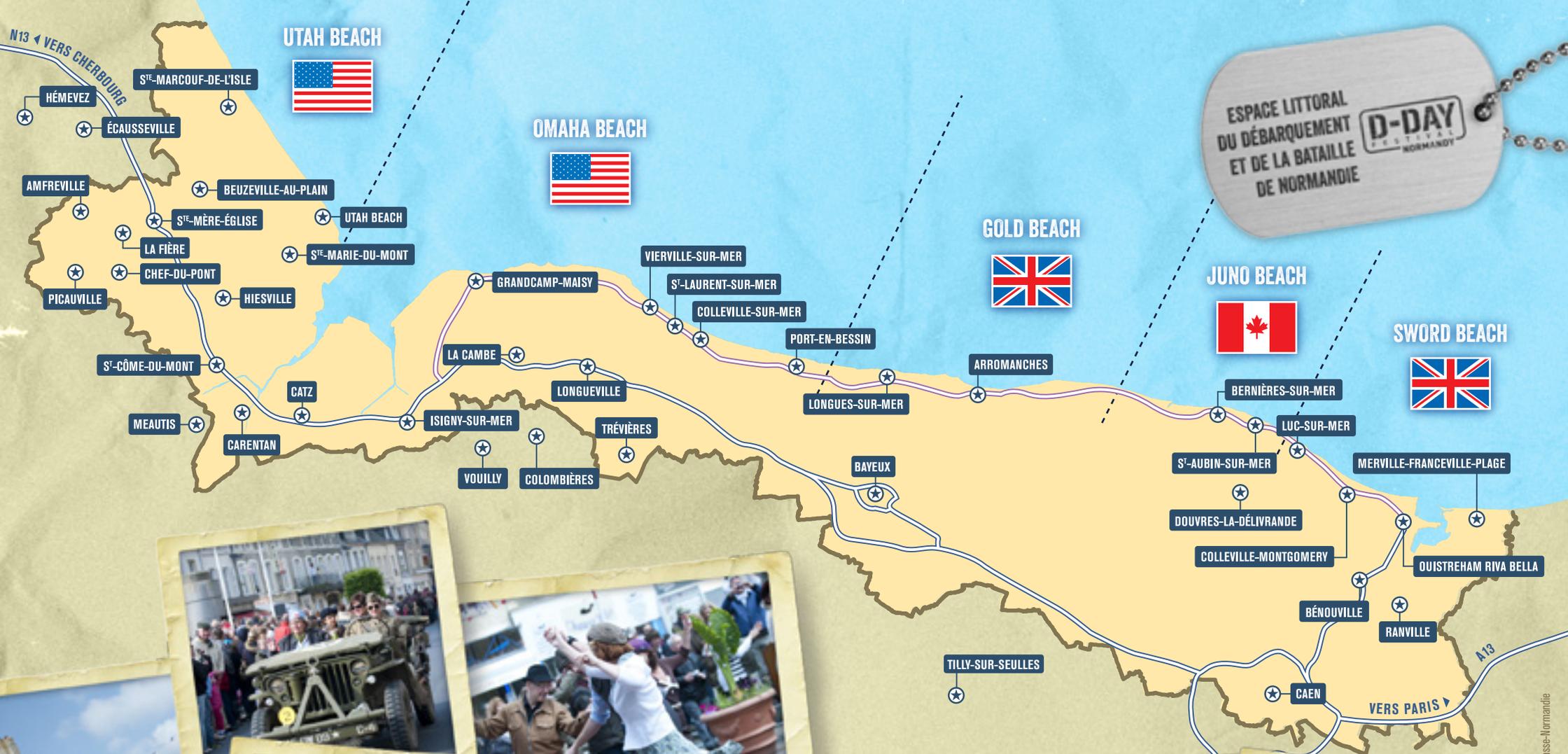
## J'ÉCRIS TON NOM... I WRITE YOUR NAME...

QUISTREHAM RIVA BELLA - 18 H

★ Grand rassemblement sur la plage de Quistreham Riva-Bella, lieu de la commémoration du 70<sup>ème</sup> anniversaire du Débarquement. Pour cette animation, un papier de couleur remis à chaque participant leur permettra d'écrire tous ensemble SWORD BEACH en levant les bras.

★ Commemorative gathering on the beach of Quistreham Riva-Bella, the site of the commemoration of the 70<sup>th</sup> anniversary of D-Day. For this event, a coloured piece of paper will be given to each participant so that the words SWORD BEACH will appear when they raise their hands together.

Infos : 02 31 97 18 63



## SAMEDI 6 JUIN

### PIQUE-NIQUE DU NORMANDY DAY NORMANDY DAY PICNIC

ISIGNY-SUR-MER - À PARTIR DE 19 H

★ Pique-nique géant et convivial dans le parc de l'Hôtel de Ville ! La soirée se prolongera dans une ambiance festive avec un concert en plein air. Amener son repas. Boissons et fruits de mer disponibles sur place.

★ A gigantic convivial picnic in the Hôtel de Ville park! The evening will continue in a festive atmosphere with an outdoor concert. Bring your own food. Drinks and seafood available on site.

Infos : 02 31 51 24 00

## SAMEDI 6 JUIN

### ARROMANCHES FÊTE LA LIBÉRATION ARROMANCHES CELEBRATES THE LIBERATION

ARROMANCHES - À PARTIR DE 19 H 30

★ Place du 6 juin. 19 h 30 : largage sur la plage d'une cinquantaine de parachutistes depuis un C-47 et un Dakota. 20 h 45 : show musical et chorégraphique années 40 assuré par le Big Band Sur Mers. 23 h 15 : projection en plein air d'un film d'archives (sous-titré en anglais). Minuit : feu d'artifice musical.

★ Place du 6 Juin. 7.30 p.m.: parachute jump by around fifty parachutists from C-47 and Dakota planes. 8.45 p.m.: 1940s musical and dance show by the Big Band Sur Mers. 11.15 p.m.: open-air projection of an archive film (English subtitles). Midnight: musical firework display.

Infos : 02 31 22 36 45



## SAMEDI 6 JUIN

### 11<sup>E</sup> PIQUE-NIQUE GÉANT D'OMAHA BEACH 11<sup>TH</sup> GIANT PICNIC ON OMAHA BEACH

SAINT-LAURENT-SUR-MER - FRONT DE MER - 19 H 30

★ Chaque année, le traditionnel pique-nique géant d'Omaha Beach accueille plus de 1 500 personnes. Moment convivial par excellence, le pique-nique est l'occasion de se rassembler et de commémorer la liberté retrouvée. Défilé, animations. Possibilité d'apporter son panier. Buvette-restauration sur place. Parking gratuit à proximité.

★ Each year, the traditional Omaha Beach picnic attracts over 1 500 people. The ultimate convivial experience, the picnic is a chance to get together and commemorate the return of freedom. Parade, varied events, activities for children. Bring your own picnic basket or enjoy onsite refreshments and meals. Free parking nearby.

Infos : 02 31 51 39 52



## SAMEDI 6 JUIN

### SOIRÉE DE GALA GALA EVENING

UTAH BEACH - SAINTE-MARIE-DU-MONT - 20 H

★ Soirée de gala avec les acteurs de la série Band of Brothers, au sein du Musée. COMPLET.

★ Gala evening with the actors from the series Band of Brothers in the Museum. SOLD OUT.

Infos : 02 33 71 53 35 - [www.wwiifoundation.org](http://www.wwiifoundation.org)

70 € / PERSONNE

au profit de la  
fondation WWII

## SAMEDI 6 JUIN

### BAL DE LA LIBÉRATION LIBERATION BALL

QUISTREHAM RIVA BELLA - 20 H 30

★ Bal populaire sur le thème des années 40 avec orchestre « Marcel Rouleaux ». Place Albert Lemarignier au Bourg.

★ Popular open-air dance on a 1940s theme with the Marcel Rouleaux Orchestra. Place Albert Lemarignier in the town.

Infos : 02 31 97 73 25

## SAMEDI 6 JUIN

### PROJECTION DE PHOTOGRAPHIES PROJECTION OF PHOTOGRAPHS

BERNIÈRES-SUR-MER - 22 H

★ Hommage rendu aux soldats canadiens par l'Association Westlake Brothers Souvenir. Projections de photographies de soldats et de vétérans sur la façade de la Maison des Canadiens en compagnie de joueurs de cornemuses. Mise en mer d'une lampe-tempête en souvenir des soldats débarqués sur nos plages. Durée : 1 heure.

★ A homage to Canadian soldiers by the Westlake Brothers' Souvenir Association. Projection of photographs of soldiers and veterans on the façade of Canada House accompanied by bagpipers. A lantern will be put out to sea in memory of the soldiers who landed on our beaches. Duration: 1 hour.

Infos : 02 31 96 44 02

## SAMEDI 6 & DIMANCHE 7 JUIN

3 € / VÉHICULE

### OUVERTURES DES PASSERELLES D'OMAHA OPENING OF THE OMAHA FOOTBRIDGES

VIERVILLE-SUR-MER - DE 9 H À 17 H

★ Découverte des passerelles du port artificiel Mulberry A à Vierville-sur-Mer. Possibilité de découverte piétonne, en voiture ou en moto.

★ Visit to the floating roadways of the temporary harbour Mulberry A in Vierville-sur-Mer. Visit on foot, by car or motor bike.

Infos : 06 36 18 85 12

## DIMANCHE 7 JUIN

### RANDONNÉE DES BRAVES - 10 KM HIKE OF THE BRAVES - 10 KM

SAINT-LAURENT-SUR-MER - FRONT DE MER - DE 8 H 30 À 12 H 30

★ Départ de la randonnée devant le monument « Les Braves ». Environ 10 km. En collaboration avec la Fédération Française de randonnée pédestre. Explications historiques. Tout public.

★ The hike sets off from "Les Braves" monument. Around 10 km. In partnership with the Fédération Française de randonnée pédestre. Historical commentary. Open to all.

Infos : 02 31 21 58 29

## DIMANCHE 7 JUIN

14 € / BINÔME

Gratuit pour les enfants

### D-DAY ARROMANCHES : DUO RELAIS VTT COURSE À PIED

### ARROMANCHES D-DAY: MOUNTAIN-BIKE/RUNNING DUO RELAY

ARROMANCHES - 9 H 30

★ Place du 6 juin. Un binôme d'athlètes devra se relayer à pied et à VTT sur une distance de 16 km. Pour les plus jeunes (5-15 ans), trois courses à pied proposées. Inscriptions obligatoires avant le 4 juin. Un billet pour le musée du Débarquement sera offert aux enfants participants.

★ Place du 6 Juin. A team of two athletes will run and cycle a distance of 16 km. For younger competitors (aged 5 to 15), three running races are available. With prior booking before June, 4th. A free ticket to the D-Day Museum will be given to children taking part.

Infos : 06 12 42 86 67

## DIMANCHE 7 JUIN

### SALON DU LIVRE DE LA BATAILLE DE NORMANDIE BATTLE OF NORMANDY BOOK FAIR

TILLY-SUR-SEULLES - DE 9 H 30 À 18 H

★ Cette septième édition rassemblera, au musée de la Bataille, plus de 40 éditeurs, auteurs, bouquinistes, historiens et vétérans sur le thème du Débarquement et de la Bataille de Normandie.

★ For the seventh year, over 40 publishers, authors, booksellers, historians and veterans will gather at the Battle Museum around the theme of the D-Day Landings and the Battle of Normandy.

Infos : 06 07 59 46 02

## DIMANCHE 7 JUIN

### PARACHUTAGES PARACHUTE JUMPS

LA FIÈRE - SAINTE-MÈRE-ÉGLISE/PICAUVILLE/  
AMFREVILLE - DE 11 H À 16 H 30

✦ À 3 km de Sainte-Mère-Eglise, direction Picauville. 11 h : parachutages militaires (300 parachutistes américains et d'autres nationalités), puis parachutage historique par Liberty Jump Team (LJT ; 1 C-47 et 35 parachutistes) et Round Canopy Parachuting Team (RCPT ; 3 avions C-47 et 70 parachutistes). Cérémonie au monument Iron Mike.

✦ 3 km from Sainte-Mère-Eglise, in the direction of Picauville. 11 a.m.: military parachute jump (300 parachutists from the US and other countries), then a historical parachute jump by Liberty Jump Team (LJT; one C-47 plane and 35 parachutists) and Round Canopy Parachuting Team (RCPT; three C-47 planes and 70 parachutists). Ceremony at the Iron Mike monument.

Infos : 02 33 41 31 18



## DIMANCHE 7 JUIN

### DÉFILÉ DE VÉHICULES MILITAIRES MILITARY VEHICLE PARADE

CARENTAN - 11 H 15

✦ Défilé en ville (départ du camp Arizona) puis exposition (vers 12 h) sur la place du Grand Valnoble.

✦ Parade through the town (start from Arizona camp), followed by exhibition (around 12 p.m.) at Place du Grand Valnoble.

Infos : 06 34 03 46 45

## DIMANCHE 7 JUIN

### SÉANCE D'AUTOGRAPHES AUTOGRAPH SESSION

UTAH BEACH - SAINTE-MARIE-DU-MONT - 11 H 30

✦ Séance d'autographes des acteurs de la série Band of Brothers, au Musée Utah Beach à Sainte-Marie-du-Mont.

✦ Actors from the series Band of Brothers will sign autographs at the Utah Beach Museum in Sainte-Marie-du-Mont.

Infos : 02 33 71 53 35 - [www.wiifoundation.org](http://www.wiifoundation.org)

10 € / PERSONNE

au profit de la  
fondation WWII

## DIMANCHE 7 JUIN

### BAYEUX FÊTE LA LIBERTÉ BAYEUX CELEBRATES FREEDOM

BAYEUX - À PARTIR DE 12 H

✦ 12 h : un parfum de Liberté va flotter sur la cité au rythme des standards interprétés par les 23 musiciens du Big Band de l'école municipale de musique. 13 h 30 : grand bal de la liberté avec orchestre pour célébrer la libération de Bayeux. Restauration sur place, ou pique-nique à apporter. Place de Gaulle. Accès libre.

✦ 12 Noon: a breath of freedom will float over the town to the backing of standards performed by the 23 Big Band musicians from the municipal music school. 1.30 p.m.: grand Liberation Ball with live music to celebrate the liberation of Bayeux. Food on site or bring your own picnic. Place de Gaulle. Admission free.

Infos : 02 31 92 03 30



## DIMANCHE 7 JUIN

### PORT-EN-BESSIN FÊTE LA LIBÉRATION PORT-EN-BESSIN CELEBRATES THE LIBERATION

PORT-EN-BESSIN-HUPPAIN - DE 14 H À 18 H

✦ Exposition de véhicules historiques britanniques et canadiens avec motos (BSA, Matchless, Triumph, Norton, Royal Enfield), Jeeps, véhicules utilitaires Humber et Chevrolet, véhicules de reconnaissance Austin Seven (rare) et camions Bedford. Exposition des véhicules sur la place Gaudin.

✦ Exhibition of historic British and Canadian vehicles with motor bikes (BSA, Matchless, Triumph, Norton, Royal Enfield), Jeeps, Humber and Chevrolet utility vehicles, Austin Seven reconnaissance vehicles (rare) and Bedford trucks. Exhibition of vehicles on Place Gaudin.

Infos : 02 31 21 72 12

## DIMANCHE 7 JUIN

### DÉFILÉ DE VÉHICULES VEHICLE PARADE

SAINT-AUBIN-SUR-MER - DE 14 H 30 À 15 H 30

✦ Convoi de véhicules britanniques (motos, voitures...) présents sur le camp de Saint-Aubin-sur-Mer. Départ de l'église.

✦ Convoy of British vehicles (motor bikes and cars) that were present at the Saint-Aubin-sur-Mer camp. Departure from the church.

Infos : 02 31 97 30 41

## DIMANCHE 7 JUIN

### CONCERT CLASSIQUE CLASSICAL MUSIC CONCERT

TRÉVIERES - SALLE SOCIO-CULTURELLE - 17 H

✦ Concerto pour 12 cordes (œuvres de Vivaldi, Bach, Haendel...) donné par l'orchestre lyrique de Basse-Normandie dirigé par Jean-Pierre Wallez.

✦ Concerto for 12 strings (works by Vivaldi, Bach and Handel) given by the Lower Normandy Lyric Orchestra conducted by Jean-Pierre Wallez.

Infos : 02 31 22 17 44

ADULTE : 10 €  
GRATUIT - 12 ANS

## DIMANCHE 7 JUIN

### SPECTACLE INTERACTIF NOCTURNE INTERACTIVE EVENING SHOW

MEAUTIS/CARENTAN - 23 H 30

✦ Spectacle nocturne comprenant du cinéma-théâtre, visite guidée interactive du site, prise du manoir...

✦ Evening show including cinema-theatre, interactive guided visit to the site, the capture of the manor house...

Infos : 02 33 42 03 22 / 06 47 51 02 69

## DU 12 AU 14 JUIN

### LES COURANTS DE LA LIBERTÉ, FESTIVAL DE COURSES POUR TOUS COURANTS DE LA LIBERTÉ, FESTIVAL OF RACES FOR EVERYONE

CAEN

✦ Au programme de ce week-end sportif et populaire en hommage aux événements du D-Day : un panel unique d'épreuves permettant à toutes et tous de participer selon son niveau de pratique et ses envies. À chacun(e) son épreuve, empreinte d'histoire et d'émotions : le marathon, la Pégasus, les 10 km, la Rochambelle, les rollers, les foulées...

✦ On the programme for this popular sporting weekend commemorating the D-Day events: a unique series of races so that everyone can take part according to their level and their wishes. Each event to choose from is rich in history and emotions: the marathon, the Pegasus half-marathon, the 10 km, the Rochambelle women's race, rollerskating, fun runs...

Infos : 09 72 44 91 49



## VENDREDI 12 JUIN

### RANDONNÉE DE LA PAIX – 8 KM HIKE FOR PEACE – 8 KM

LONGUEVILLE – 20 H

✦ À l'occasion du 71<sup>e</sup> anniversaire du Débarquement, les traditionnelles « randonnées du vendredi » se placent sous le signe de la Paix pour une marche d'environ 8 km, ponctuée d'une étape auprès de la stèle du terrain d'aviation A4, entre Deux-Jumeaux et Longueville. Départ : mairie de Longueville.

✦ For the 71<sup>st</sup> anniversary of the D-Day landings, the traditional "Friday hikes" will take place in the name of Peace for a walk of around 8 km, including a visit to the memorial stone at the A4 airfield between Deux-Jumeaux and Longueville. Departure from Longueville Town Hall.

Infos : 02 31 21 46 00

## SAMEDI 13 JUIN

### BAL DE LA LIBERTÉ LIBERTY BALL

LA CAMBE – 20 H

✦ Rendez-vous sur la place de l'église pour une soirée festive et conviviale en hommage à la 29<sup>e</sup> Division US « Blue and Gray » qui libéra La Cambe le 8 juin 1944. Restauration et buvette sur place.

✦ Let's meet on the church square for a festive evening in a friendly atmosphere in homage to the 29<sup>th</sup> US Division "Blue and Gray", which liberated La Cambe on June, 8<sup>th</sup> 1944. Meals and refreshments on site.

Infos : 02 31 22 71 86

## SAMEDI 13 JUIN

### VISITE DE LA SALLE DE PRESSE DES REPORTERS DE GUERRE

### VISIT TO THE WAR REPORTERS' PRESS ROOM

VOUILLY – 14 H 30

✦ Découverte du site du camp de presse de la 1<sup>re</sup> armée américaine, installé au château de Vouilly du 10 juin au 10 août 1944 et fréquenté par 50 correspondants de guerre dont Robert CAPA, John MORRIS, Ernie PYLE, John THOMPSON, Ernest HEMINGWAY... Sur inscription auprès de l'office de tourisme.

✦ A visit to the press camp of the 1<sup>st</sup> US Army, which was set up in the Château de Vouilly from 10 June to 10 August 1944, and where 50 war correspondents worked, including Robert CAPA, John MORRIS, Ernie PYLE, John THOMPSON and Ernest HEMINGWAY... With prior booking at the tourist office.

Infos : 02 31 21 46 00

## SAMEDI 13 JUIN

### BAL SWING AND BLUES SWING AND BLUES BALL

ISIGNY-SUR-MER – 20 H 30

✦ Bal ambiance Libération animé par le groupe Rock'n Go, composé de 4 à 6 couples en tenues d'époque. Rythme Swing and Blues ! Place Général de Gaulle.

✦ A Liberation-style ball with dancing from Rock'n Go, a group of 4 to 6 couples wearing 1940's outfits. Swing and blues rhythms! Place Général de Gaulle.

Infos : 06 45 63 87 69

## RECONSTITUTIONS DE CAMPS MILITAIRES RECONSTRUCTIONS OF MILITARY CAMPS

### DU 30 MAI AU 7 JUIN

### CAMP MILITAIRE «GÉRONIMO» «GERONIMO» MILITARY CAMP

SAINTE-MÈRE-ÉGLISE – DE 9 H À 19 H

✦ Nombreux ateliers et animations mettant en scène les troupes aéroportées américaines en Normandie : zone de vie, évacuation des blessés, équipements des parachutistes, diorama sur la Bataille des haies, défilé de véhicules militaires et de blindés, baptêmes à bord de véhicules militaires (sous réserve).

✦ A large number of workshops and events evoking the US airborne troops in Normandy: living quarters, the evacuation of the wounded, parachutists' equipment, a diorama on the Battle of the Hedgerows, a parade of military vehicles and tanks, first-time drives on board military vehicles (subject to availability).

Infos : 02 33 41 41 35



### DU 3 AU 10 JUIN

### CAMP BLOODY GULCH BLOODY GULCH CAMP

MEURITS/CARENTAN – DE 9 H 15 À 21 H 30

✦ Au manoir de Donville, reconstitution de camps militaires avec des véhicules d'époque, une école d'autrefois avec cour, un abri pour les civils en exode, une épicerie, des animations de civils et militaires en tenues d'époque.

✦ At the manor of Donville, reconstruction of military camps with period vehicles, a traditional school and playground, a shelter for fleeing civilians, a grocery store, re-enactments by civilians and soldiers in 1940's outfits.

Infos : 02 33 42 03 22 / 06 47 51 02 69

### DU 4 AU 7 JUIN

### CAMP AMÉRICAIN / US CAMP

VIERVILLE-SUR-MER – JOURNÉE

✦ Reconstitution d'un camp militaire américain. Rue de la Hérode.

✦ Reconstitution of a US military camp. Rue de la Hérode.

Infos : 06 36 18 85 12

### DU 4 AU 7 JUIN

### CAMP MILITAIRE AMÉRICAIN US MILITARY CAMP

SAINTE-MARIE-DU-MONT

✦ Avec diorama et ateliers didactiques, autour de l'église. Présentation d'armement, atelier mécanique et poste de commandement.

✦ With a diorama and educational workshops around the church. Presentation of weapons, mechanic's workshop and army headquarters.

Infos : 02 33 71 56 54



DU 5 AU 7 JUIN

CAMP ARIZONA, 4<sup>E</sup> ÉDITION

CARENTAN

✦ Reconstitution d'un camp militaire américain et d'une rue civile d'époque. Nombreuses animations avec 200 participants en tenues d'époque et une centaine de véhicules. Présence d'Histoire & Collection, éditeur de Militaria Magazine. Soirées avec concerts et danses. Rond-point du marché à bestiaux, en face d'Intermarché.

✦ Reconstitution of a US military camp and of a typical street of the period. Large number of events with 200 re-enactors and around 100 vehicles. Presence of Histoire & Collection, the publishers of Militaria Magazine. Concerts and dances in the evening. At the cattle market roundabout, opposite Intermarché supermarket.

Infos : 06 34 03 46 45



SAMEDI 6 ET DIMANCHE 7 JUIN

RECONSTITUTION D'UN CAMP MILITAIRE  
ET PRISE DE LA BATTERIE DE CRISBECQ

RECONSTITUTION OF A MILITARY CAMP  
AND CAPTURE OF THE CRISBECQ BATTERY

SAINT-MARCOUF-DE-L'ISLE - DE 11 H À 19 H

✦ Bivouac, combats de chars et spectacle historique de 20 minutes. A 11 h, 14 h et 17 h.

✦ Bivouac, tank battles and a historical performance lasting 20 minutes. At 11.00 a.m., 2.00 and 5.00 p.m.

Infos : 06 84 41 09 04

ADULTE : 10 €  
ENFANT (6-12 ANS) : 7 €

Musée, camp et spectacle inclus.

DU 4 AU 9 JUIN

CAMP MILITAIRE, EXPOSITION  
DE VÉHICULES D'ÉPOQUE

MILITARY CAMP, EXHIBITION  
OF PERIOD VEHICLES

SAINT-RUBIN-SUR-MER - DE 10 H À 18 H

✦ Reconstitution d'un camp militaire sur le pré de l'église. Exposition d'une quarantaine de véhicules anglais d'époque (voitures, motos...).

✦ Reconstitution of a military camp on the church fields. Exhibition of around 40 British vehicles from the period (cars, motor bikes...).

Infos : 02 31 97 30 41

DU 8 MAI AU 2 NOVEMBRE

« V FOR VICTORY, DE LA NORMANDIE À BERLIN »

“V FOR VICTORY, FROM NORMANDY TO BERLIN”

SAINTE-MÈRE-ÉGLISE - DE 9 H À 19 H

✦ Dans le parc du musée, cette exposition grand format retrace en images les moments forts de la libération de l'Europe jusqu'à la capitulation de l'Allemagne. Compris dans le prix de l'entrée au musée.

✦ In the museum park, this large-format exhibition recounts in pictures the major events of the liberation of Europe up to Germany's surrender. Visit included in the museum admission fee.

Infos : 02 33 41 41 35

ADULTE : 8 €  
ENFANTS (6-16 ANS) : 5 €

DU 15 MAI AU 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE

« QUELQUE PART EN FRANCE, L'ÉTÉ 1944 »

DE JOHN G. MORRIS

“SOMEWHERE IN FRANCE, THE SUMMER '44”

BY JOHN G. MORRIS

BAYEUX - MUSÉE MÉMORIAL DE LA BATAILLE DE NORMANDIE

✦ John Morris, photo éditeur pour le magazine Life en 1944, arrive en France sept semaines après le Débarquement. Il aide les correspondants de Life dans leurs reportages, tel Robert Capa. Muni de son Rolleiflex, il va capter ce qu'il voit cet été 1944... Un témoignage photographique de la Bataille de Normandie, inédit et exceptionnel ! Ouvert tous les jours - Compris dans le prix d'entrée du musée.

✦ John Morris, the picture editor for Life magazine, arrived in France seven weeks after the D-Day landings. He helped the Life correspondents, such as Robert Capa, with their reports. With his Rolleiflex camera, he recorded what he saw during the summer of 1944... An outstanding and hitherto unseen visual record of the Battle of Normandy. Open every day - Visit included in the museum admission fee.

Infos : 02 31 51 46 90

ADULTE : 7 € - RÉDUIT : 5,50 €  
SCOLAIRES/ÉTUDIANTS : 4 €

DU 23 MAI AU 14 JUIN

EXPOSITION DE PLEIN AIR « LES SITES  
DU DÉBARQUEMENT AUJOURD'HUI »

OPEN-AIR EXHIBITION “THE D-DAY LANDING  
SITES TODAY”

BAYEUX - PROMENADE DES BORDS DE L'AURE

✦ Au cœur de la première ville libérée, un parcours original en plein air le long de la rivière propose 11 photographies grand format (3 m<sup>2</sup>) des sites emblématiques des plages du Débarquement. Par le photographe Arnaud Guérin. Egalement à Port-en-Bessin et Longues-sur-Mer.

✦ At the heart of the first city to be liberated, an original visit along the river with 11 large-format photographs (3m<sup>2</sup>) of the legendary sites of the D-Day beaches. By the photographer Arnaud Guérin. Also at Port-en-Bessin and Longues-sur-Mer.

Infos : 02 31 51 28 28

DU 1<sup>ER</sup> JUIN AU 30 SEPTEMBRE

« LES RITCHIE BOYS À COLOMBIÈRES »

“THE RITCHIE BOYS IN COLOMBIÈRES”

CHÂTEAU DE COLOMBIÈRES - DE 14 H À 18 H (SUR RENDEZ-VOUS)

✦ Le Général Bradley installe au château, dès le Débarquement, son premier centre de guerre psychologique (action de démoralisation des troupes ennemies).

✦ After the D-Day Landings, General Bradley set up his first psychological warfare centre (with measures aiming to demoralise the enemy troops) in the château.

Infos : 02 31 22 51 65

ENTRÉE : 3 € - GRATUIT  
POUR LES - DE 12 ANS



**DU 1<sup>ER</sup> JUIN AU 31 AOÛT**

« **MON VILLAGE EN JUIN 1944** »  
“**MY VILLAGE IN JUNE 1944**”

ISIGNY-GRANDCAMP INTERCOM

✦ Exposition en plein air de photographies d'époque en grand format dans les 21 communes d'Isigny-Grandcamp Intercom (centre-ville).

✦ Open-air exhibition of large-format photographs from the period in the 21 municipalities of Isigny-Grandcamp Intercom (town centre).

Infos : 02 31 21 46 00

**DU 5 AU 11 JUIN**

EXPOSITION PHOTOS

« **LA PLAGE DE SWORD BEACH** »

PHOTO EXHIBITION “**SWORD BEACH**”

OUISTREHAM RIVA BELLA

DE 10 H À 13 H ET DE 14 H 30 À 18 H

✦ Olivier Gherrak, auteur-photographe, lauréat de nombreux prix photos, interprète la plage de Sword Beach, cimetières militaires, sites du débarquement, autant de lieux de mémoire, autant de sujets photographiques. Galerie Delobel, Maison du Tourisme, esplanade Lofi, tous les jours.

✦ Olivier Gherrak, an author-photographer and winner of many photographic prizes, gives his interpretation of Sword Beach, the war cemeteries and the D-Day landing sites – all places of memory and subjects to be photographed. Delobel Gallery, Tourist Office, Esplanade Lofi, every day.

Infos : 02 31 97 18 63

**DU 5 AU 7 JUIN**

EXPOSITION 39-45 : « **70<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DE LA LIBÉRATION DES CAMPS** »

EXHIBITION 39-45: “**70<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF THE LIBERATION OF THE CAMPS**”

CHEF-DU-PONT – DE 10 H À 18 H

✦ Exposition de 300 documents et photographies. À la salle de la Petite Vitesse.

✦ Exhibition of 300 documents and photographs. At the Salle de la Petite Vitesse.

Infos : 06 85 78 23 70

**JUSQU'AU 30 JUIN**

« **LA RÉSISTANCE PENDANT LA BATAILLE DE NORMANDIE** »

“**ROLE OF RESISTANCE DURING THE BATTLE OF NORMANDY**”

SAINTE-MARIE-DU-MONT

MUSÉE DU DÉBARQUEMENT D'UTAH BEACH

✦ À travers 17 panneaux et plus de 120 documents issus des fonds des Archives Départementales, d'archives d'associations patriotiques et de collections privées, l'exposition présente les différents champs d'action de la Résistance.

✦ Through 17 boards and more than 120 documents from archives and also archives from patriotic associations and private collections, this exhibition presents the several fields of action of French Resistance.

Infos : 02 33 71 53 35

ADULTE : 8 €  
ENFANT (7-15 ANS) : 3,50 €



LES OFFICES DE TOURISME DES PLAGES DU DÉBARQUEMENT

**ARROMANCHES**

Tél. 02 31 22 36 45  
info@ot-arromanches.fr

**BAYEUX**

Tél. 02 31 51 28 28  
info@bayeux-tourism.com

**BERNIÈRES-SUR-MER**

Tél. 02 31 96 44 02  
infos.bernieres@terresdenacre.com

**CAEN**

Tél. 02 31 27 14 14  
info@caen-tourisme.fr

**CARENTAN**

Tél. 02 33 71 23 50  
ot.carentan@ccbdc.fr

**COURSEULLES-SUR-MER**

Tél. 02 31 37 46 80  
tourisme@courseulles-sur-mer.com

**GRANDCAMP-MAISY**

Tél. 02 31 22 62 44  
grandcamp.tourisme@ccigi.fr

**ISIGNY-SUR-MER**

Tél. 02 31 21 46 00  
isigny.tourisme@ccigi.fr

**LONGUES-SUR-MER**

Tél. 02 31 21 46 87  
longues@bayeux-tourism.com

**MERVILLE-FRANCEVILLE-PLAGE**

Tél. 02 31 24 23 57  
contact@ot-cablor.fr

**OMAHA BEACH**

Tél. 02 31 51 39 52  
oti.omahabeach@orange.fr

**OUISTREHAM**

Tél. 02 31 97 18 63  
info@tourisme-ouistreham.fr

**PORT-EN-BESSIN**

Tél. 02 31 22 45 80  
port@bayeux-tourism.com

**SAINT-AUBIN-SUR-MER**

Tél. 02 31 97 30 41  
infos.saintaubin@terresdenacre.com

**SAINT-LAURENT-SUR-MER**

Tél. 06 89 72 64 25  
oti.omahabeach@orange.fr

**SAINTE-MÈRE-EGLISE**

Tél. 02 33 21 00 33  
ot.sme@ccbdc.fr

# D-DAY FESTIVAL NORMANDY

Une réalisation des offices de tourisme de :



Avec le soutien de :



[WWW.DDAYFESTIVAL.COM](http://WWW.DDAYFESTIVAL.COM)



Coordination : OFFICE DE TOURISME DE BAYEUX INTERCOM

Crédit Photos : Offices de tourisme partenaires, Archives Nationales, V. MEIGNE, P. LE BRIS, F. MAHAUT, S. LORKIN - ANIBAS Photography, Studio DEBEAUPTE, X. - Impression : VINCENT IMPRIMERIES - Conception : WWW.JINIKSTUDIO.FR